

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2013 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2013. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2013. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике суда № 105

Февраль 2008 г.

Дело «Арванитаки-Роботи (Arvanitaki-Roboti) и другие против Греции» - 27278/03

Судебное постановление от 15.02.2008 г. [Большая палата]

Статья 41

Обоснованность большого количества созаявителей при определении размера компенсации морального вреда в связи с чрезмерной продолжительностью разбирательств: *фактор, который необходимо учесть*

[Данная краткая справка также охватывает постановление по делу «Какамукас и другие против Греции» [*Kakamoukas and Others v. Greece*] (№ 38311/02) от 15 февраля 2008 г.]

Обстоятельства дела: В обоих случаях дела в административных судах были возбуждены совместно большим числом заявителей (91 в деле Арванитаки-Роботи и 58 в деле Какамукас). В дальнейшем заявители подали жалобу в Европейский Суд по поводу чрезмерной продолжительности разбирательств. Большая палата поддержала вывод Палаты о нарушении требования «разумного срока», предусмотренного § 1 Статьи 6 Конвенции. Затем был рассмотрен вопрос о компенсации нематериального вреда.

Право: Государство-ответчик утверждало, что в делах о продолжительности разбирательств, в которых большое число заявителей подают жалобу совместно, размер компенсации морального вреда подлежит снижению. Большая палата допускает, что в случае слишком долгого рассмотрения общего дела Европейскому Суду следует учитывать, что число участников могло оказывать влияние на уровень сложностей, неудобства и неопределенности отдельного заявителя, и что большое число лиц, участвующих в деле, может отражаться на сумме, присуждаемой в счет морального вреда. В таких делах имеются факторы, способные вызвать снижение компенсации, но некоторые могут увеличить ее. В обоих рассматриваемых делах возбуждение разбирательства с общим предметом снизило неудобства и неопределенность, испытываемые в связи с задержкой, что привело к уменьшению суммы присуждаемой компенсации. Однако имеются и основания для ее увеличения, учитывая значительность сумм, получение которых заявителями зависело, хотя и косвенно, от исхода данных разбирательств (15 000 и 20 000 евро в деле «Арванитаки-Роботи против Греции» и 24 000 000 евро в деле «Какамукас против Греции»). Европейский

Суд оценил размер компенсации на справедливой основе, с учетом числа заявителей, природы нарушения и необходимости определения общей суммы таким образом, чтобы она соответствовала прецедентной практике и являлась разумной ввиду предмета разбирательства.

Компенсации в отношении причиненного нематериального вреда:

(a) *по делу «Арванитаки-Роботи против Греции»:* по 3 500 евро каждому заявителю (вынесено 15 голосами «за» и двумя «против»);

(b) *по делу «Какамукас против Греции»:* по 2 500 или 4 000 евро каждому заявителю (вынесено 15 голосами «за» и двумя «против»).

(для получения более подробной информации см. Пресс-релиз № 114).

К бюллетеням Европейского суда по правам человека можно перейти по следующей ссылке: [Case-Law Information Notes](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2013 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2013.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2013.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int